

ETKF+

Termostato a parete +



Istruzioni per l'uso

1 8251 03

Volume di fornitura

Quantità	Articolo
1x	termostato a parete+
1x	telaio intercambiabile
2x	tasselli
6x	viti
2x	strisce adesive
2x	batterie 1,5 V LR03/micro/AAA
3x	brevi istruzioni in tedesco/inglese, francese/ olandese e polacco/italiano

Indice

1	Note su queste istruzioni	4
2	Note di sicurezza	4
3	Funzione	5
4	Vista d'insieme dell'apparecchio	7
5	Messa in funzione	9
6	Impostazione della data e dell'ora (dAt)	11
7	Montaggio	12
8	Montaggio in serie di interruttori esistenti	15
9	Autoapprendimento	16
10	Cancellazione di componenti (UnL)	19
11	Modalità di funzionamento	19
12	Sicurezza bambini / Blocco comandi ()	20
13	Impostazione pausa di riscaldamento (ON)	21
14	Impostazione modalità antigelo (OFF)	21
15	Menu di configurazione	22
16	Ripristino delle impostazioni di fabbrica (rES) ...	33
17	Messaggi d'errore	35
18	Manutenzione e pulizia	35
19	Indicazioni per la modalità radio	36
20	Dati tecnici	37

1. Edizione in italiano 07/2014

Documentazione © 2014 eQ-3

Tutti i diritti riservati. Traduzione dell'originale dal tedesco.

Versione 1.1

1 NOTE SU QUESTE ISTRUZIONI

Leggere attentamente queste istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. Conservare questo manuale per future consultazioni. Se si affida l'utilizzo dell'apparecchio ad altre persone si prega di consegnare anche queste istruzioni per l'uso.

Simboli impiegati:



Attenzione!

Qui è segnalato un pericolo.



Nota.

Questo paragrafo contiene altre informazioni importanti!

2 INDICAZIONI DI SICUREZZA



L'apparecchio non è un giocattolo, evitare pertanto che bambini ne facciano un tale uso. Non lasciare incustodito il materiale d'imballo perché potrebbe rappresentare per bambini un pericolo.



Non aprire mai l'apparecchio: non contiene parti che possono essere riparate. In caso di danni inviarlo al servizio assistenza.



Utilizzare l'apparecchio solo in interni ed evitare che venga a contatto con umidità, polvere o sia sottoposto ad irradiazioni solari o a troppo calore.



Qualsiasi altro impiego non descritto nelle presenti istruzioni per l'uso non è conforme alle disposizioni e porta all'esclusione della responsabilità e alla perdita dei diritti di garanzia. Questo vale anche per ricostruzioni e modifiche. L'apparecchio è stato concepito solo per uso privato.

3 FUNZIONE

Il termostato a parete+ nel sistema ETKF+ ha il compito di regolare la temperatura del locale. Con il termostato a parete+ possono essere regolati con comodità fino a 8 termostati per radiatore ETKF+ in un locale.

Il termostato a parete+ dispone di un sensore interno che misura la temperatura nel locale e ciclicamente la trasmette ai termostati per radiatore.

La comunicazione fra di loro dei componenti è bidirezionale. In questo modo è garantito che le informazioni inviate raggiungono il destinatario.

La configurazione del termostato a parete+ dipende dalla variante di sistema impiegata. Si ha la possibilità di scegliere fra le seguenti due varianti:



ETKF Soluzione in casa

Questa è la soluzione per l'intera casa. Con un Cube può essere eseguita comodamente la configurazione di tutti gli apparecchi assegnati in casa mediante il software

Con l'impiego del Cube possono essere collegate fra di loro più soluzioni di radiatori ETKF+ e soluzioni nel locale ETKF+ in un'installazione comune. -



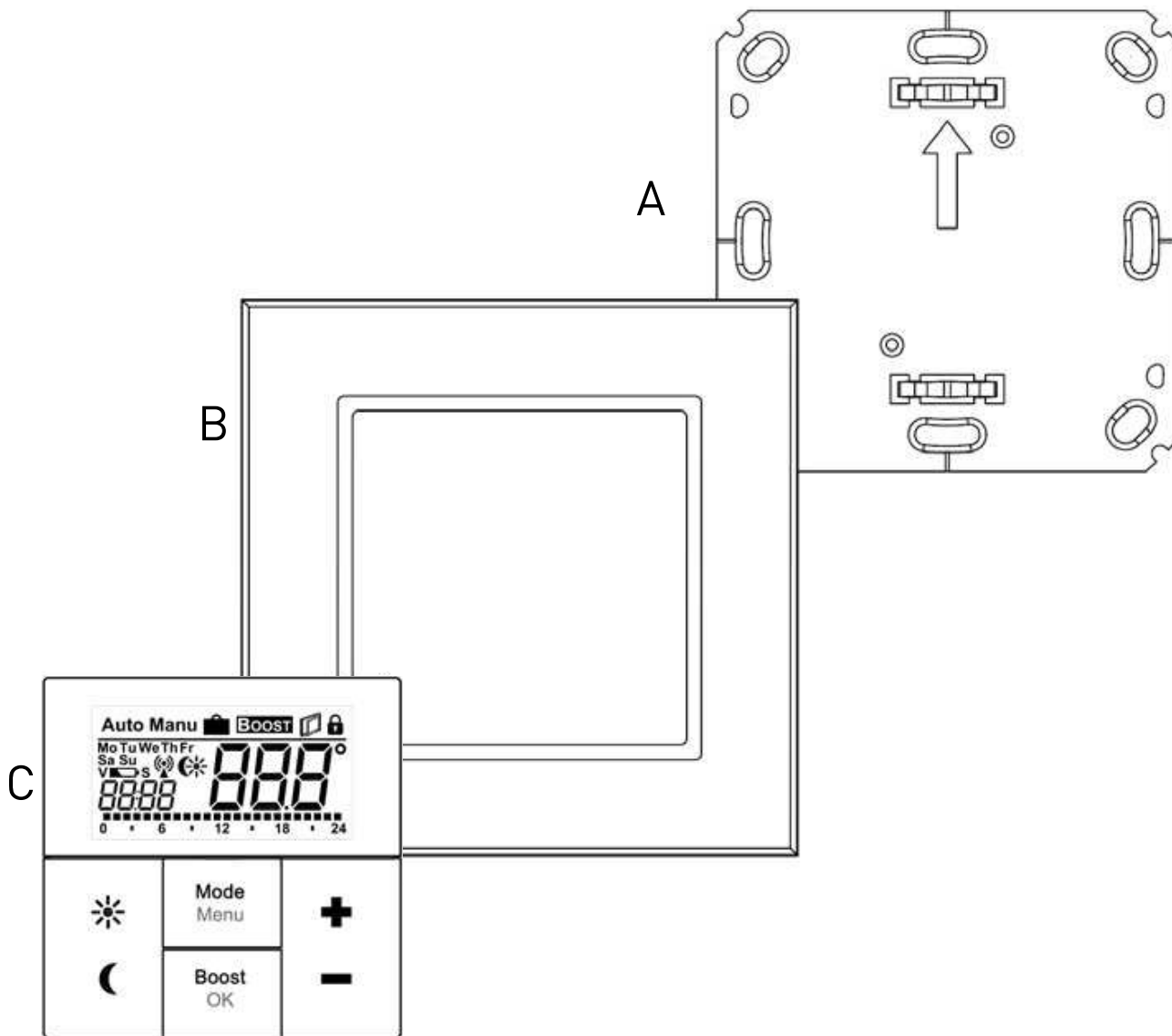
ETKF Soluzione nel locale

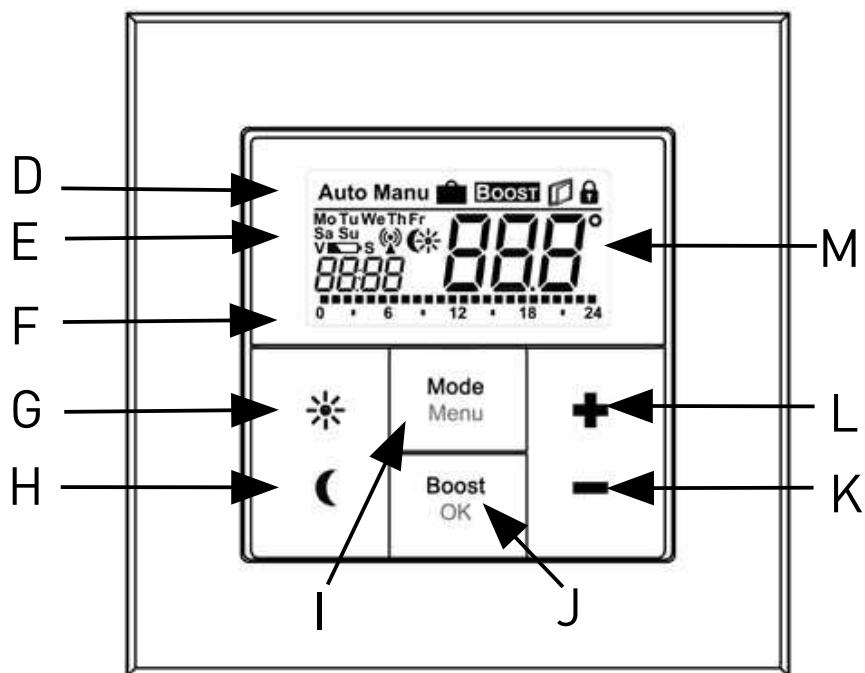
Nella soluzione nel locale può essere eseguita facilmente la configurazione di tutti gli apparecchi assegnati nel locale mediante il termostato a parete⁺ Fino a 8 termostati per radiatore⁺ e 8 contatti finestra possono essere assegnati e comandati mediante il termostato a parete⁺ -

Questa soluzione può essere ampliata con un Cube per quella in casa.

4 VISTA D'INSIEME DELL'APPARECCHIO

- (A) Placca di montaggio
- (B) Telaio intercambiabile
- (C) Pulsante





- (D) Modalità automatica (**auto**), modalità manuale (**manu**), modalità vacanza (🏠), funzione boost (**BOOST**), simbolo finestra aperta (🪟), blocco comandi (🔒)
- (E) Giorno della settimana, simbolo batteria scarica (🔋), sincronia radio ((📶)), temperatura ridotta/comfort (☀️), ora/data
- (F) Periodi impostati nel programma settimanale
- (G) Tasto comfort (☀️): passare alla temperatura comfort
- (H) Tasto riduzione (🌙): passare alla temperatura ridotta
- (I) Tasto mode/menu: cambio della modalità di funzionamento e per aprire il menu di configurazione; uscita/indietro nel menu
- (J) Tasto boost/OK: conferma delle impostazioni e attivazione della funzione boost
- (K) Tasto (-): riduzione della temperatura programmata, scorrimento nel menu
- (L) Tasto (+): aumento della temperatura programmata, scorrimento nel menu
- (M) Temperatura programmata/effettiva

5 MESSA IN FUNZIONE

5.1 INSERIMENTO DELLE BATTERIE (SOSTITUZIONE)

Stato al momento della consegna

Se l'apparecchio viene messo in funzione per la prima volta rimuovere dapprima la placca di montaggio sul lato posteriore del termostato a parete⁺

- Tenere fermo il termostato a parete⁺ in una mano e sfilare la placca di montaggio in un angolo.

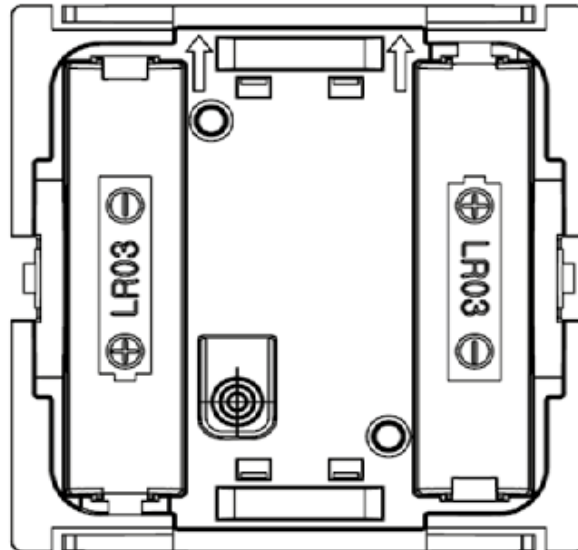
A montaggio avvenuto


Dopo essere stato montato il termostato a parete⁺ può essere facilmente essere sfilato dal telaio e dalla placca di montaggio.

- Sfilare il termostato a parete⁺ e il telaio dalla parete esercitando una trazione laterale sul telaio.

Sostituzione delle batterie

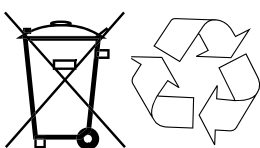
- Ruotare il termostato a parete⁺ sul lato posteriore per inserire le batterie o toglierle. -
- Una volta tolte le batterie si consiglia di attendere ca. 60 secondi.
- Inserire due batterie LR03/micro/AAA nell'esatta polarità come indicato nel vano batterie. -
- Riapplicare il termostato a parete⁺ nel telaio (B).



Il simbolo batteria scarica () indica che le batterie devono essere sostituite. Se viene inoltre visualizzato una "V" o una "S", devono essere sostituire le batterie di un termostato per radiatore (V) o di contatto finestra (S) assegnati.



Le batterie non devono mai essere ricaricate. Non buttare le batterie nel fuoco! Non esporre le batterie ad un calore eccessivo. Non provocare il cortocircuito delle batterie! Rischio di esplosione!



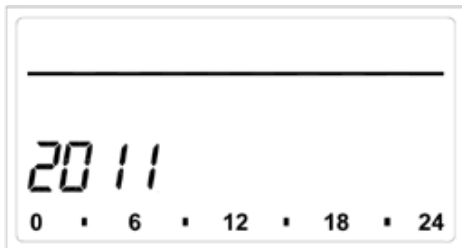
È vietato lo smaltimento delle batterie scariche con i comuni rifiuti domestici! Consegnare le batterie non più utilizzabili ai centri di raccolta autorizzati!

6 IMPOSTAZIONE DELLA DATA E DELL'ORA (dAt)

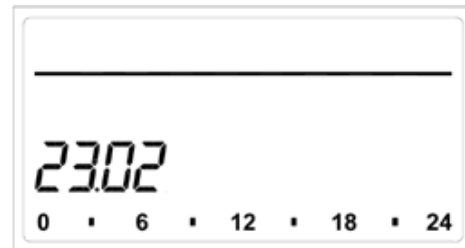
Quando si inseriscono o si sostituiscono le batterie e dopo che è stato brevemente visualizzato il numero della versione di Firmware, viene richiesta automaticamente l'impostazione di data e ora. Con i tasti (+) e (-) possono essere modificati i dati immessi e con il tasto boost/OK confermati.

- Impostare anno, mese e giorno e confermare con il tasto boost/OK.

Anno:

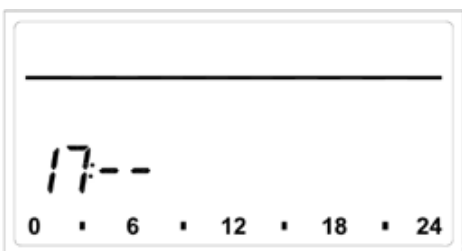


Mese e giorno:

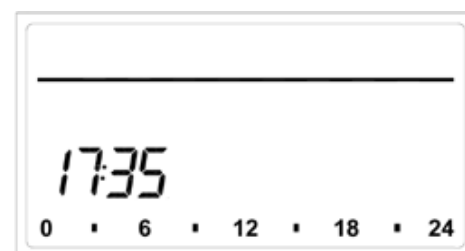


- Impostare l'ora e confermare con il tasto boost/OK.

Ore:



Minuti:



Dopo che sono state inserite la data e l'ora, il termostato a parete⁺ passa al funzionamento normale.



Se il termostato a parete⁺ è stato assegnato al Cube, il termostato ne assume poi la data e l'ora.



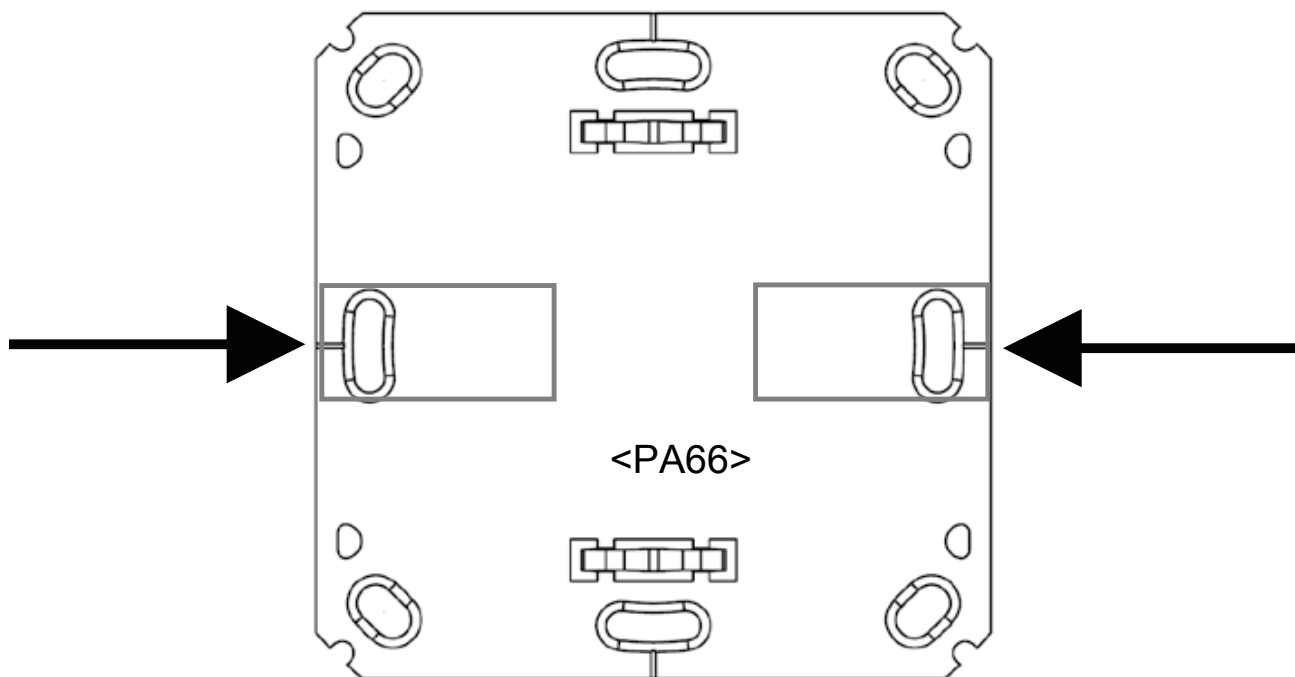
Nel funzionamento senza Cube data e ora possono essere modificate in qualsiasi momento mediante "dAt" nel menu di configurazione(vedi paragrafo „6 Impostazione della data e dell'ora (dAt)" a pagina 11).

7 MONTAGGIO

È possibile avvitare/incollare a una parete il termostato ⁺ nel telaio in dotazione oppure integrarlo in una serie di interruttori esistente(vedi paragrafo „8 Montaggio in serie di interruttori esistenti" a pagina 15).

Montaggio con strisce adesive:

- scegliere un punto a piacere per il fissaggio. Il sotto fondo deve essere pulito, asciutto e privo di grasso!
- Applicare il termostato a parete ⁺ già assemblato. Fissare a tale scopo le strisce adesive sul lato posteriore della placca di montaggio (A). Fare attenzione che la scritta sul lato posteriore sia leggibile.



- Togliere la pellicola dalle strisce adesive.
- Premere il termostato a parete⁺ assemblato con il lato posteriore sulla posizione desiderata nella parete.

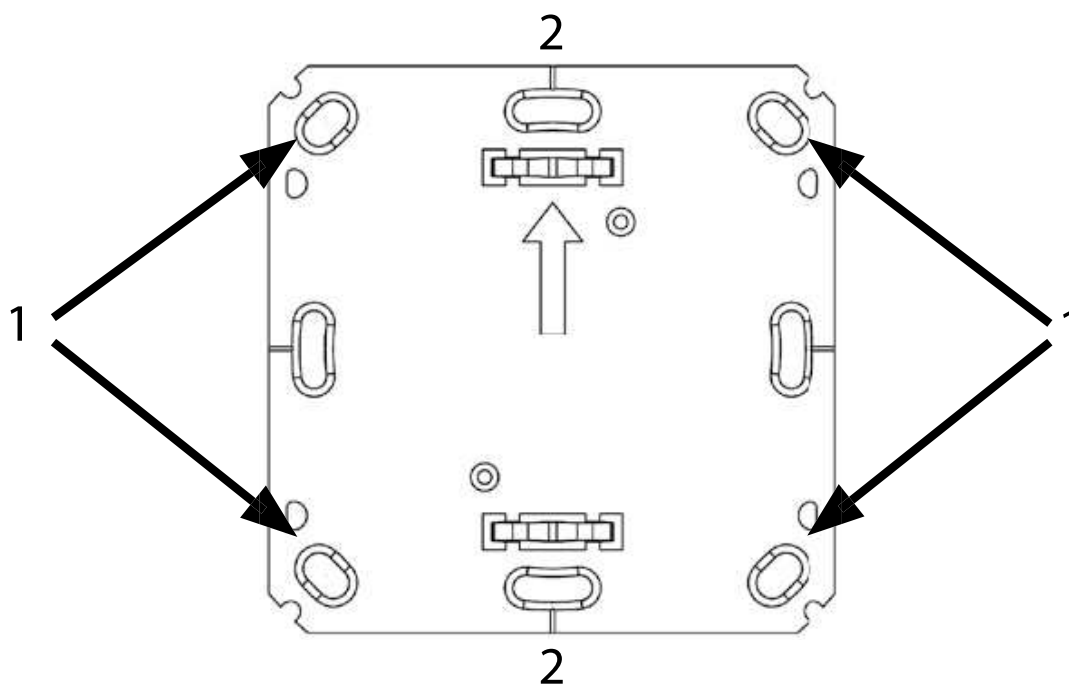
Montaggio a vite:

- Scegliere un punto di montaggio adatto.

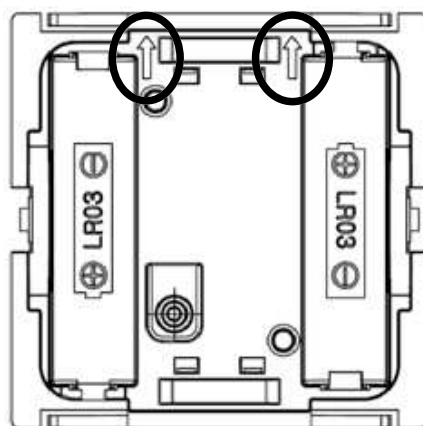


Assicurarsi che nella parete non scorrano linee elettriche.

- Tenere la placca di montaggio sulla posizione di montaggio. Fare attenzione che la freccia sul lato anteriore della placca di montaggio guadi verso l'alto.
- Segnare con una matita due posizioni dei fori (1) in base alla placca di montaggio (diagonalmente una di fronte all'altra) sulla parete. Le posizioni dei fori (2) possono essere utilizzate per il montaggio su una presa sotto intonaco.



- Forare con il trapano le posizioni segnate. In muri di pietra usare una punta da 5 mm per i tasselli. (In pareti di legno può essere usata una punta da 1,5 mm per facilitare l'inserimento delle viti.)
- Montare la placca di montaggio inserendo le viti e i tasselli in dotazione.
- Riapplicare il termostato a parete⁺ nel telaio sulla placca di montaggio. Fare attenzione che le frecce sul lato posteriore del termostato a parete guardino verso l'alto e che le graffe della placca di montaggio si incastrino nei fori del termostato stesso.



8 MONTAGGIO IN SERIE DI INTERRUTTORI ESISTENTI

Può essere utilizzato di utilizzare il termostato a parete⁺ con il telaio in dotazione, ma anche con il telaio di un altro produttore, oppure può essere integrato il pulsante in un telaio multiplo. In entrambi i casi è possibile sia il montaggio con strisce adesive, sia quello con viti. Nel montaggio in combinazioni multiple si deve fare attenzione che la placca di montaggio del termostato a parete sia applicata a livello accanto a placche di montaggio/reggispinta già fissati e sia ad essi allineata.

Il termostato a parete⁺ è adatto in linea di massima ai telai dei seguenti produttori:

Produttore	Telaio
Berker	S.1, B.1, B.3, B.7 Glas
ELSO	Joy
GIRA	System 55, Standard 55, E2, E22, Event, Espirit
merten	1-M, Atelier-M, M-Smart, M-Arc, M-Star, M-Plan
JUNG	A 500, AS 500, A plus, A creation

9 APPRENDIMENTO

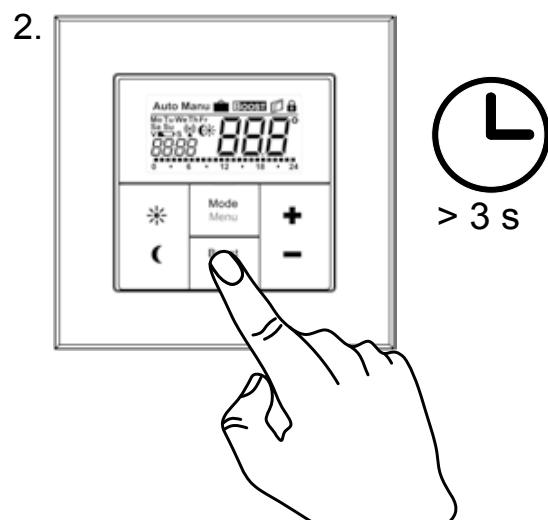
Per poter utilizzare il termostato a parete ⁺ nella vostra installazione, lo stesso deve essere dapprima assegnato Il procedimento di assegnazione è differente a seconda della variante di sistema utilizzata. Selezionare la variante di sistema (soluzione in casa o nel locale) e seguire le istruzioni:



ETKF Soluzione in casa:

Nella soluzione in casa ETKF possono essere eseguite tutte le impostazioni e programmazioni (ad esempio programmi settimanali) direttamente tramite il software

- Avviare il software locale e cliccare su "Nuovo apparecchio".
- Attivare la modalità di apprendimento sul termostato a parete ⁺ con una pressione prolungata (più di 3 secondi) del tasto boost/OK.



- Il simbolo antenna compare nel display e il termostato a parete ⁺ compare nel software
- Nel software andare su "avanti" per dare un nome all'apparecchio ed associarlo ad un locale.
- Il termostato a parete ⁺ è integrato nel sistema e può essere configurato nel software del relativo locale.



Non appena il termostato a parete ⁺ è stato assegnato al Cube , riceve data e ora e programma settimanale dal Cube

-



Nel caso che ampliate successivamente il vostro sistema di un Cube , prima dell'assegnazione al Cube è necessario ripristinare tutti gli apparecchi, incluso il termostato a parete ⁺ nello stato al momento della consegna. In tale operazione tutte le impostazioni, compresi i profili settimanali vanno persi.

-

-



ETKF Soluzione nel locale

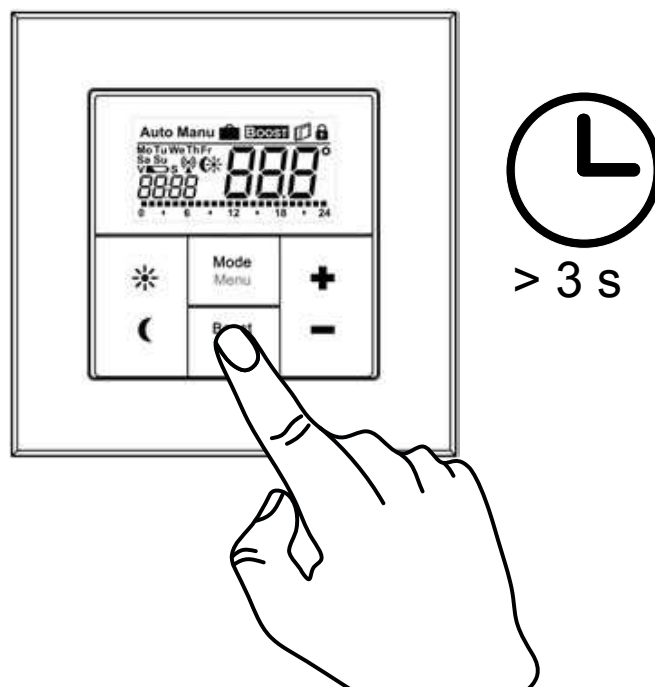
Nella soluzione nel locale ETKF con il termostato a parete ⁺ possono essere comandati fino a 8 termostati per radiatore ETKF ⁺ e fino a 8 contatti finestra. A tale scopo assegnare gli apparecchi direttamente al termostato a parete ⁺ Questi applicano poi tutte le impostazioni del termostato a parete ⁺ (ad es. modalità, temperatura, programma settimanale).


-

-

Per eseguire l'assegnazione procedere nel modo seguente:

- Impostare dapprima il partner per l'assegnazione (ad esempio il termostato per radiatore⁺), come indicato nelle istruzioni per l'uso, nella modalità di apprendimento.
- Attivare la modalità di apprendimento sul termostato a parete⁺ con una pressione prolungata del tasto boost/OK.



- Nel display compare il simbolo antenna () e il tempo di apprendimento rimanente (30 secondi).
- Il termostato a parete⁺ una volta effettuato l'apprendimento fa ritorno alla modalità di funzionamento normale.

10 CANCELLAZIONE DI COMPONENTI (UnL)



Nella soluzione in casa ETKF eseguire la cancellazione del termostato a parete⁺ attraverso il software

-



Nella soluzione nel locale ETKF utilizzare la funzione "UnL" nel menu per cancellare gli apparecchi assegnati al termostato a parete⁺ (ad es. termostato per radiatore ETKF⁺). Si cancellano così contemporaneamente tutti i componenti radio assegnati.

-

-

-

Per la cancellazione procedere nel modo seguente:


- Tenere premuto il tasto mode/menu per più di 3 secondi.
- Con i tasti (+) e (-) selezionare la voce di menu UnL (Unlearn).
- Confermare la selezione con il tasto boost/OK.
- Nel display appare ACC (accept). Confermare la procedura di cancellazione con il tasto boost/OK.
- Tutti i partner in connessione sono stati cancellati dal termostato a parete⁺

11 MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

Vi è la possibilità di variare fra le modalità auto, manu, funzione vacanza e boost:

Auto: programma settimanale - regolazione automatica della temperatura secondo il programma settimanale memorizzato.

Manu: funzionamento manuale - la temperatura viene impostata manualmente con i tasti (+) e (-).

Funzione vacanza (): per impostare la temperatura che deve essere mantenuta fino ad un'ora/data determinata.

Boost (**BOOST**): Impostazione della funzione boost



Nella soluzione in casa ETKF eseguire le impostazioni del termostato a parete ⁺ attraverso il software -



Nella soluzione nel locale ETKF è possibile cambiare le funzioni premendo brevemente il tasto mode/menu. -



Se la modalità di funzionamento o la temperatura in un apparecchio nel locale viene modificata, tutti i termostati per radiatore assegnati applicano questa modifica. -

12 SICUREZZA BAMBINI/BLOCCO COMANDI

Il comando del termostato a parete ⁺ può essere bloccato, per impedire involontarie modifiche di impostazioni, ad es. per un contatto fortuito. -

- Per attivare o disattivare il blocco comandi devono essere premuti contemporaneamente i tasti menu/mode e tasto boost/OK.

- Dopo l'attivazione nel display compare il simbolo di blocco comandi ().

13 IMPOSTAZIONE DELLA PAUSA DI RISCALDAMENTO (ON)

Quando il riscaldamento rimane spento durante estate, si può evitare l'usura delle batterie dei termostati per radiatore ETKF+ A tale scopo le valvole vengono completamente aperte. La protezione anticalcare rimane attiva. -

- Premere il tasto (+) nella modalità manuale (Manu) fino a quando a display non viene visualizzato "ON".
- Per ultimare l'operazione uscire dalla modalità manuale (manu) o premere il tasto (-). -

14 IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ ANTIGELO (OFF)

Se la stanza non deve essere riscaldata, le valvole dei radiatori possono essere chiuse. Vengono aperte solo se sussiste pericolo di gelo. La protezione anticalcare rimane in esecuzione. Per attivare la funzione procedere come segue: -

- Premere il tasto (-) nella modalità manuale (manu) fino a quando nel display non viene visualizzato "OFF".
- Per ultimare l'operazione uscire dalla modalità manuale (manu) o premere il tasto (+). -

15 MENU DI CONFIGURAZIONE



Se si utilizza il termostato a parete+ e nella soluzione in casa ETKF le funzioni descritte nei seguenti capitoli possono comodamente essere impostate in ogni locale nel software







I passaggi qui di seguito illustrano come va eseguita l'impostazione delle funzioni nella soluzione nel locale ETKF In collegamento con il Cube queste funzioni sono disattivate sul termostato a parete+

Nell'impiego nella soluzione nel locale le impostazioni possono essere modificate nel menu di configurazione. Il menu sul termostato a parete⁺ può essere richiamato con una pressione prolungata (più di 3 secondi) del tasto mode/menu.

I punti del menu vengono selezionati con i tasti (+) e (-) e confermati con OK. Premendo di nuovo il tasto mode/menu si ritorna al livello precedente. Il menu si chiude automaticamente dopo 60 secondi di inattività. Possono essere eseguite le seguenti impostazioni:

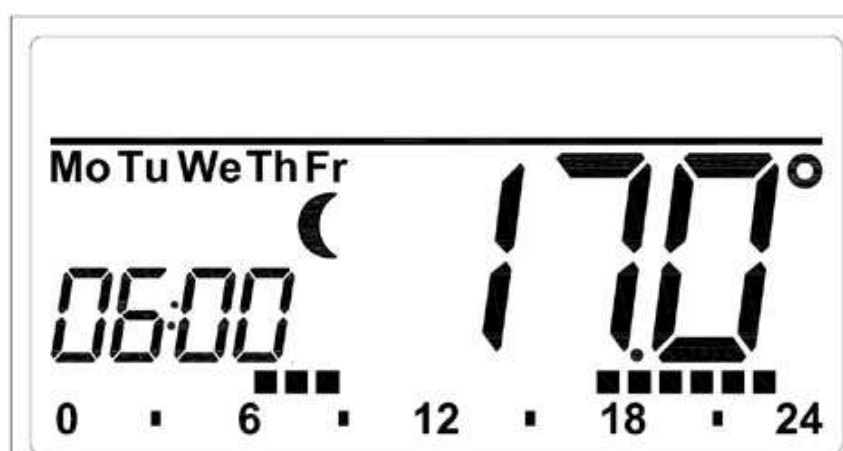
Voce di menu	Significato
dAT:	Modifica di ora e data (vedi paragrafo „6 Impostazione della data e dell'ora (dAt)“ a pagina 11).

UnL:	Cancellazione di componenti radio (UnL) (vedi paragrafo „10 Cancellazione di componenti (UnL)“ a pagina 19).	-
Pro:	Impostazione del programma settimanale (vedi paragrafo „15.1 Impostazione del programma settimanale (Pro)“ a pagina 24).	-
t-d:	Commutazione della visualizzazione di ora e data (vedi paragrafo „15.2 Impostazione della visualizzazione di ora/data (t-d)“ a pagina 26).	-
	Impostazione della temperatura comfort e ridotta (vedi paragrafo „15.4 Impostazione della temperatura comfort e ridotta“ a pagina 28).	-
S-A:	Modifica della visualizzazione a display di temperatura programmata ed effettiva (vedi paragrafo „15.3 Commutazione di temperatura programmata ed effettiva (S-A)“ a pagina 27).	-
bOS:	Impostazione dell'apertura della valvola e della durata della funzione boost (vedi paragrafo „15.5 Impostazione della funzione boost (BOOST , bOS)“ a pagina 28).	-
	Impostazione della funzione vacanza (vedi paragrafo „15.6 Impostazione della funzione vacanza ()“ a pagina 30).	-
dEC:	Impostazione della corsa di decalcificazione (vedi paragrafo „15.7 Impostazione della corsa di decalcificazione (dEC)“ a pagina 31).	-
AEr:	Impostazione della temperatura con la funzione finestra aperta per ridurla automaticamente quando si arieggiano i locali (vedi paragrafo „15.8 Impostare la funzione finestra aperta ( , AEr)“ a pagina 32).	-
tOF:	Impostazione dell'offset della temperatura (vedi paragrafo „15.9 Impostazione della temperatura offset (tOF)“ a pagina 32).	-
rES:	Ripristino delle impostazioni di fabbrica (vedi paragrafo „16 Ripristino delle impostazioni di fabbrica (rES)“ a pagina 33).	-

15.1 IMPOSTAZIONE DEL PROGRAMMA SETTIMANALE (Pro)

Per il programma settimanale è possibile impostare fino a 6 fasi di riscaldamento per ogni giorno della settimana (13 punti di commutazione). Per i giorni selezionati si devono programmare le temperature per intervalli di tempo compresi tra le 00:00 e le 23:59.

- Premere il tasto mode/menu per più di 3 secondi. Nel display comparire "Pro".
- Confermare la procedura di cancellazione con il tasto boost/OK. Nel display comparire "dAY".
- Con i tasti (+) e (-) selezionare un giorno della settimana singolo, tutti i giorni feriali, il fine settimana o l'intera settimana (ad es. giorni feriali).
- Confermare la selezione con il tasto boost/OK.
- Con i tasti (+) e (-) impostare l'orario finale dell'intervallo (es. 6:00, per l'intervallo di tempo da 0:00 alle 6:00).
- Confermare la selezione con il tasto boost/OK.
- Con i tasti (+) e (-) selezionare la temperatura desiderata per l'intervallo di tempo precedentemente scelto (esempio 17.0 °C).



- Confermare la selezione con il tasto boost/OK.

- Ripetere la procedura fino a che sono memorizzate le temperature per l'intero intervallo di tempo da 0:00 alle 23:59. -

Nella modalità automatica il programma settimanale impostato può essere applicato dai termostati per radiatore ETKF+ assegnati e la temperatura può essere modificata in qualsiasi momento con i tasti (+) e (-) oppure con il tasto comfort (☀) e con quello ridotto (☾). La temperatura modificata rimane memorizzata fino al successivo cambio di programma. -

Programma settimanale: esempi

Con il termostato per radiatore ETKF⁺ possono essere memorizzati fino a 6 orari di riscaldamento (13 punti di commutazione) per ogni giorno della settimana con indicazione personalizzata della temperatura. Di fabbrica è indicato il seguente programma settimanale: -

lunedì-venerdì:

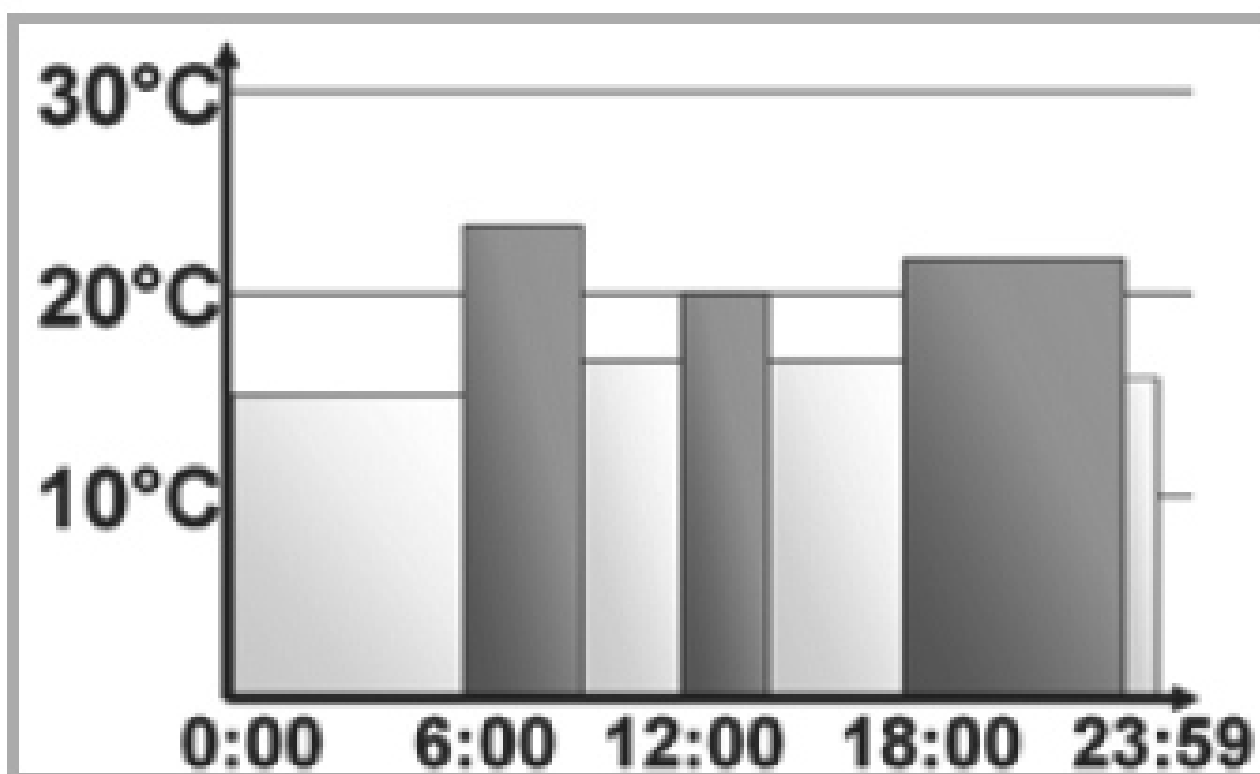
dalle 00:00	alle 06:00	17.0 °C
dalle 06:00	alle 09:00	21.0 °C
dalle 09:00	alle 17:00	17.0 °C
dalle 17:00	alle 23:00	21.0 °C
dalle 23:00	alle 23:59	17.0 °C

Nel display vengono sempre visualizzate barre per fasi di riscaldamento se la temperatura impostata per tale intervallo è maggiore della temperatura ridotta impostata. -

Se si desidera che una stanza venga riscaldata anche verso mezzogiorno (ad es. il bagno), si può programmare il regolatore nel seguente modo:

dal lunedì alla domenica:

dalle 00:00 alle 06:00	15.0 °C
dalle 06:00 alle 09:00	23.0 °C
dalle 09:00 alle 12:00	17.0 °C
dalle 12:00 alle 14:00	20.0 °C
dalle 14:00 alle 18:00	17.0 °C
dalle 18:00 alle 22:00	21.0 °C
dalle 22:00 alle 23:59	15.0 °C



15.2 IMPOSTAZIONE DELLA VISUALIZZAZIONE DI ORA/DATA (t-d)

Nell'impostazione di fabbrica l'ora viene visualizzata nel display. Mediante il menu è possibile visualizzare l'ora invece della data.

- Con una pressione prolungata (più di 3 secondi) del tasto mode/menu aprire il menu di configurazione.

- Selezionare la voce di menu "t-d" con i tasti (+) e (-) e confermare con il tasto boost/OK.
- Con i tasti (+) e (-) impostare il formato da visualizzare nel display (data e ora cambiano nella visualizzazione).
- Confermare la selezione con il tasto boost/OK.



15.3 COMMUTAZIONE DI TEMPERATURA PROGRAMMATA ED EFFETTIVA (S-A)

Nell'impostazione di fabbrica nel display viene visualizzata la temperatura programmata. Tramite il menu è possibile visualizzare la temperatura effettiva invece di quella programmata.



- Con una pressione prolungata del tasto mode/menu aprire il menu di configurazione.
- Selezionare la voce di menu "S-A" con i tasti (+) e (-) e confermare con il tasto boost/OK.
- Con i tasti (+) e (-) selezionare "SEt" per la temperatura programmata e "ACt" per quella effettiva.
- Confermare con il tasto boost/OK.

Se è selezionata la visualizzazione della temperatura effettiva, alla modifica di quella programmata (e anche in un cambio di modalità) quest'ultima viene visualizzata per 5 secondi con "SEt" nel display. Dopodiché ha luogo automaticamente un ritorno alla temperatura effettiva.

15.4 IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA COMFORT E RIDOTTA

I tasti temperatura comfort () e ridotta () hanno la funzione di commutare con comodità fra temperatura comfort e ridotta. Di fabbrica queste sono impostate su 21.0 °C e 17.0 °C.

Nell'impiego senza Cube mediante il relativo tasto (temperatura comfort o ridotta) adattare i valori sull'apparecchio nel modo seguente:

- Tenere a lungo premuto il tasto comfort () per adattare la relativa temperatura oppure premere il tasto ridotta () per adattare quella ridotta.
- Nel display appare il relativo simbolo e la temperatura comfort o ridotta.
- Modificare la temperatura con i tasti (+) e (-).
- Confermare con il tasto boost/OK.

Anche nella modalità automatica la temperatura può essere modificata in qualsiasi momento con i tasti suddetti. Questa modifica rimane memorizzata fino al successivo momento di commutazione del programma.

15.5 IMPOSTAZIONE DELLA FUNZIONE BOOST (**BOOST**, bOS)

La funzione boost utilizza la percezione umana del calore. Il riscaldamento del locale dura di norma più di 5 minuti, ma il calore erogato dal radiatore può essere percepito immediatamente. All'attivazione la valvola di riscaldamento viene subito aperta per 5 minuti sull'80% (impostazioni di fabbrica).

- Premere brevemente il tasto boost/OK per attivare la relativa funzione.
- Una volta trascorso l'intervallo boost il termostato per radiatore passa di nuovo nella modalità precedentemente attiva (auto/manu) con la temperatura impostata precedentemente.
- La funzione boost può essere in qualsiasi momento disattivata prima del tempo agendo ancora una volta sul tasto boost.

La durata rimanente della funzione viene conteggiata a ritroso in intervalli di secondi (ad es. da "300" fino a "000") e **BOOST** viene raffigurato nel display.

La durata e l'apertura della valvola della funzione boost possono essere adattate individualmente:

- Premere il tasto mode/menu per più di 3 secondi.
- Con i tasti (+) e (-) selezionare la voce di menu "bOS".
- Confermare la selezione con il tasto boost/OK.
- Impostare con i tasti (+) e (-) la durata boost da 0 fino a 60 min (0, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 60 min). La selezione 0 disattiva la funzione.
- Confermare la selezione con il tasto boost/OK.
- Di seguito impostare l'apertura della valvola per mezzo dei tasti (+) e (-) da 0 fino 100% in passaggi da 5%. Maggiore è l'apertura della valvola, maggiore è il riscaldamento del radiatore.
- Confermare la selezione con il tasto boost/OK.



Ad una durata prolungata del boost e un'elevata apertura della valvola il radiatore può essere molto caldo. Dopo la modifica delle impostazioni di fabbrica verificare che il radiatore non si scaldi troppo.




Il calore emesso non ha effetto immediato se il radiatore è coperto (ad esempio da un divano).



Se la durata della funzione boost (ad es. attraverso il Cube) è impostata in modo tale che la visualizzazione nel display ne supera una di 999 s, la stessa viene raffigurata in minuti.

15.6 IMPOSTAZIONE DELLA FUNZIONE VACANZA ()

La funzione vacanza può essere utilizzata quando per un determinato periodo di tempo deve essere mantenuta una temperatura fissa (ad esempio durante una vacanza o un party).

- Premere ripetutamente e brevemente il tasto mode/menu fino a quando nel display non viene visualizzato il simbolo valigia ().
- Impostare l'ora fino alla quale deve essere mantenuta la temperatura.
- Confermare la selezione con il tasto boost/OK.
- Impostare la data fino alla quale deve essere attiva la funzione vacanza.
- Confermare la selezione con il tasto boost/OK.

- Impostare la temperatura e confermare con il tasto boost/OK. Come conferma lampeggia l'indicatore.

La temperatura impostata rimane memorizzata fino alla data e all'ora impostate. Il termostato per radiatore passa quindi alla modalità automatica. Comandi via radio, ad esempio di un contatto finestra, o la corsa di decalcificazione settimanale vengono comunque eseguiti.


15.7 IMPOSTAZIONE DELLA CORSA DI DECALCIFICAZIONE (dEC)

Per proteggere dalla calcificazione della valvola, una volta alla settimana viene eseguita una corsa di decalcificazione nei termostati per radiatore. Il momento di questa funzione può essere modificato individualmente (di fabbrica sabato, alle 12:00).

- Premere il tasto mode/menu per più di 3 secondi.
- Con i tasti (+) e (-) selezionare la voce di menu "dEC".
- Confermare la selezione con il tasto boost/OK.
- Con i tasti (+) e (-) selezionare il giorno della settimana.
- Confermare la selezione con il tasto boost/OK.
- Con i tasti (+) e (-) selezionare l'ora.
- Confermare la selezione con il tasto boost/OK.

Mentre viene eseguita la corsa di decalcificazione, nel display compare "CAL".

15.8 IMPOSTARE LA FUNZIONE FINESTRA APERTA (, AEr)

Il termostato a parete⁺ abbassa automaticamente la temperatura nel locale al momento di ventilarlo per risparmiare sui costi di riscaldamento. In tale operazione nel display del termostato a parete e di tutti gli apparecchi assegnati viene visualizzato il simbolo finestra aperta ().

In collegamento con un contatto finestra MAX! viene riconosciuta con precisione cronologica l'apertura e la chiusura di una finestra. Durante l'apertura della finestra la temperatura viene abbassata ai 12 °C impostati di fabbrica. Se il contatto finestra MAX! registra la chiusura della finestra, tutti i termostati per radiatore MAX! installati nel locale vengono riportati immediatamente nella loro modalità originaria.

- Premere il tasto mode/menu per più di 3 secondi.
- Con i tasti (+) e (-) selezionare la voce di menu "AEr".
- Confermare la selezione con il tasto boost/OK.
- Impostare la temperatura con i tasti (+) e (-).
- Confermare la selezione con il tasto boost/OK.

15.9 IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA OFFSET (tOF)

La temperatura viene misurata sul termostato a parete⁺ e per questo in altri punti del locale può essere più freddo o più caldo. Per compensare tali differenze, si può programmare un offset della temperatura di ± 3.5 °C. Se si misurano ad esempio 18 °C invece dei 20 °C programmati, bisogna impostare un offset di -2.0 °C.

- Premere il tasto menu per più di 3 secondi.
- Con i tasti (+) e (-) selezionare la voce di menu "tOF".
- Confermare la selezione con il tasto boost/OK.
- Impostare con i tasti (+) e (-) la temperatura che deve essere mantenuta.
- Confermare la selezione con il tasto boost/OK.

16 RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA (rES)

Lo stato al momento della consegna del termostato a parete⁺ può essere ripristinato manualmente, ad esempio per assegnare una soluzione nel locale ad un Cube oppure per reinstallare un sistema che lavora in modo difettoso. In tale operazione vanno perdute tutte le impostazioni e informazioni sugli apparecchi assegnati.



Nella soluzione in casa ETKF (con Cube) cancellare dapprima l'apparecchio dal software

-



Nella soluzione nel locale ETKF (senza Cube) il termostato a parete⁺ viene portato nello stato al momento della consegna nel modo seguente:

-

- Premere il tasto mode/menu per più di 3 secondi.
- Con i tasti (+) e (-) selezionare la voce di menu "rES".
- Confermare la selezione con il tasto boost/OK.
- Nel display compare "ACC", confermare il reset di fabbrica con il tasto boost/OK.



Se il termostato a parete⁺ è stato assegnato a un Cube il menu di configurazione sull'app parecchio è bloccato.

-




Tuttavia è possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica nel modo seguente:

-

- Togliere una batteria e attendere 60 secondi.
- Tenere contemporaneamente premuti i tasti riduzione (☾), OK e (-) e reinserire nello stesso tempo la batteria.
- Non appena nel display compare "rES" le impostazioni di fabbrica sono state ripristinate e i tasti possono essere rilasciati.

-

17 MESSAGGI D'ERRORE

Codice guasto	Problema	Soluzione
Simbolo Batteria ()	Tensione delle batterie troppo bassa	Sostituire le batterie
F4	Già assegnato un Cube	Assicurarsi che l'apparecchio non sia più assegnato al Cube (nel software) ed eseguire un reset. Quindi assegnare nuovamente l'apparecchio.
F5	Sensore di temperatura difettoso	Sostituire l'apparecchio
Simbolo antenna () lampeggia lentamente	Collegamento al termostato assegnato Componente è andato perso	Verificare l'alimentazione di tensione e le batterie di componenti assegnati.
Simbolo antenna () lampeggia velocemente	Raggiunto il DutyCycle Limit	Dopo un'ora d'attesa l'apparecchio può riprendere la comunicazione via radio.

18 MANUTENZIONE E PULIZIA



Il prodotto è senza manutenzione. In caso di riparazione rivolgersi ad un tecnico specializzato. Pulire la stazione con un panno morbido, pulito, asciutto e senza peluzzi. Per rimuovere segni di sporco maggiori si può inumidire leggermente il panno con acqua tiepida. Non utilizzare detergen-

ti a base solvente che potrebbero danneggiare l'involucro di plastica e le iscrizioni della stazione.

19 INDICAZIONI PER LA MODALITÀ RADIO

La trasmissione via radio avviene su un canale di trasmissione non esclusivo; non si possono pertanto escludere segnali di disturbo. I disturbi possono essere causati, tra le altre cose, anche da processi di commutazione, elettromotori o da apparecchi elettrici difettosi.



La portata all'interno di edifici può essere molto diversa da quella all'aria aperta. Oltre alla prestazione di trasmissione e alle caratteristiche di ricezione del ricevitore, hanno un ruolo molto importante anche i fattori climatici, come ad es. l'umidità, oppure le condizioni architettoniche.

Con la presente la eQ-3 AG dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti base e alle altre prescrizioni rilevanti della normativa 1999/5/EG. La dichiarazione di conformità completa può essere consultata al sito www.eQ-3.de.

20 DATI TECNICI

Contrassegno dell'apparecchio:	1 8251 03
Tensione di alimentazione:	2x 1,5 V LR03/Micro/AAA
Corrente assorbita:	30 mA max.
Durata batterie:	2 anni (tip.)
Tipo di protezione:	IP20
Temperatura ambiente:	da +5 a 50 °C
Dimensioni (L x A x P):	86 x 86 x 21,5 mm
Peso:	79 g (senza batterie)
Radiofrequenza:	868,3 MHz
Categoria di ricezione:	SRD category 2
Portata radio tipica all'aperto:	> 100 m
Duty Cycle:	< 1% per h
Display:	display LC

Con riserva di modifiche tecniche.

Numero max. apparecchi assegnabili:

ETKF Soluzione in casa:

- max. 50 apparecchi in max. 10 locali,
- max. 4 pulsanti Eco
- per locale max. 8 termostati per radiatore ETKF+ 8 contatti finestra e 1 Termostato a parete ⁺

ETKF Soluzione nel locale:

- max. 1 termostato a parete ⁺
- max. 8 termostati per radiatore ETKF+
- max. 8 contatti finestra



Non smaltire l'apparecchio con i rifiuti domestici!

Gli apparecchi elettronici devono essere smaltiti in conformità con la normativa sugli apparecchi elettrici ed elettronici ed essere consegnati presso un apposito centro di raccolta.



Il marchio CE è un contrassegno del mercato libero che si rivolge esclusivamente agli enti ufficiali e che non rappresenta una garanzia delle caratteristiche.



In caso di domande tecniche sull'apparecchio, si prega di rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.



KLIMIT SRL

Rappresentante esclusivo per l'Italia

Viale della Repubblica, 8

36031 Povolaro di Dueville (Vi)

Tel. 0444 361233 Fax 0444 361237

e-mail: info@herzitalia.it

www.herzitalia.it